



### Ngày Sự Thật và Hòa Giải Quốc Gia tại Brampton trong đại dịch COVID-19

BRAMPTON, ONTARIO (Ngày 23 tháng 9 năm 2021) - Tiếp nối sự chấp thuận của Hội Đồng vào ngày 15 tháng 9, Thành Phố Brampton sẽ công nhận Ngày Sự Thật và Hòa Giải Quốc Gia vào ngày 30 tháng 9. Sau đây là những điều bạn cần biết về các dịch vụ của Thành Phố Brampton vào ngày hôm đó.

Tất cả các dịch vụ thiết yếu và quan trọng, bao gồm Dịch Vụ Cứu Hỏa và Khẩn Cấp, Dịch Vụ Giao Thông, Thực Thi Pháp Luật, Vận Hành Đường Bộ và Dịch Vụ An Ninh sẽ tiếp tục hoạt động như bình thường để hỗ trợ cộng đồng của chúng ta.

Các cư dân có thể gọi tới số 311 hoặc 905.874.2000 (bên ngoài Brampton), sử dụng ứng dụng Brampton 311 (có sẵn trên App Store hoặc Google Play), truy cập vào [www.311brampton.ca](http://www.311brampton.ca) hoặc gửi email tới [311@brampton.ca](mailto:311@brampton.ca) để được giải đáp bất kỳ thắc mắc nào. Chúng tôi luôn sẵn sàng 24/7 cho bất kỳ vấn đề nào của Thành Phố Brampton hoặc Vùng Peel. Với các thắc mắc liên quan đến COVID-19, xin truy cập [www.brampton.ca/COVID19](http://www.brampton.ca/COVID19).

#### Việc Lên Chương Trình Ngày Sự Thật và Hòa Giải Quốc Gia và Ngày Áo Cam ở Brampton

Thành Phố sẽ công nhận Ngày Sự Thật và Hòa Giải Quốc Gia và Ngày Áo Cam thông qua việc treo cờ Mọi Trẻ Em Đều Quan Trọng từ ngày 27 tháng 9 đến ngày 1 tháng 10 cho Tuần Lễ Sự Thật và Hòa Giải.

Vào ngày 30 tháng 9, các lá cờ tại Tòa Thị Chính sẽ được chuyển về trạng thái cờ rủ và Tháp Đồng Hồ ở Tòa Thị Chính Brampton sẽ được thắp sáng màu cam.

Để giúp thúc đẩy việc tiếp tục học hỏi, Thành Phố sẽ cung cấp một trang web với các nguồn lực đáng tin cậy và có thể truy cập được cho nhân viên và công chúng tại [www.brampton.ca/bramptonremembers](http://www.brampton.ca/bramptonremembers)

Thành Phố Brampton cũng mời các nhóm và các nhà lãnh đạo cộng đồng gửi các sự kiện chương trình của họ cho ngày 30 tháng 9 tới [Lịch Sự Kiện của Brampton](#).

#### Giao Thông Vận Tải Brampton

Giao Thông Vận Tải Brampton sẽ hoạt động theo lịch trình Ngày Trong Tuần thông thường vào ngày 30 tháng 9, trong đó một số tuyến sẽ bị hủy.

Các bạn có thể tìm các tuyến giao thông vẫn phục vụ tại đây:

<https://www.brampton.ca/EN/residents/transit/plan-your-trip/Pages/Schedules-Maps-Covid.aspx>

Các tuyến sau sẽ không hoạt động:

- 501A/ 501C Züm Queen (Lưu ý: 501 Züm Queen vẫn đang hoạt động)
- 561 Züm Queen West
- 18B Dixie (18 Dixie vẫn đang hoạt động)
- 21 Heart Lake
- 36 Gardenbrooke
- 40 Central Industrial
- 58 Financial Drive
- 65 Seniors Shopper
- 92 Bramalea GO
- 104 Chinguacousy Express



- 185 Dixie Express

Các Quầy Dịch Vụ Khách Hàng tại các Nhà Đón Khách sẽ mở cửa vào ngày 30 tháng 9. Trung Tâm Liên Lạc sẽ sẵn sàng hỗ trợ từ 7 giờ sáng đến 9 giờ tối. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi Trung Tâm Liên Lạc theo số 905.874.2999 hoặc truy cập vào [www.bramptontransit.com](http://www.bramptontransit.com).

Lịch trình vệ sinh và khử trùng tăng cường vẫn duy trì hiệu lực. Mục tiêu của Giao Thông Brampton là khử trùng tất cả các bề mặt cứng, khoang vận hành và ghế ngồi sau mỗi 48 giờ. Phần lớn các xe buýt được vệ sinh 24 giờ một lần. Các cơ sở và nhà đón khách có bề mặt cứng sẽ được lau và khử trùng hàng ngày.

Thành Phố kêu gọi hành khách tiếp tục thực hành giữ khoảng cách tiếp xúc tại các nhà đón khách và tại các trạm dừng xe buýt nhiều nhất có thể ngay cả khi đeo khẩu trang. Các hành khách cũng được nhắc nhở mang theo chất khử trùng cá nhân của riêng họ khi di chuyển, chẳng hạn như nước rửa tay khô hoặc khăn lau, rửa tay thường xuyên và ho hoặc hắt hơi vào khuỷu tay. Nếu quý vị không được khỏe, vui lòng không sử dụng dịch vụ vận chuyển, làm xét nghiệm tại cơ sở đánh giá COVID-19 gần nhất và tuân thủ các hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng.

Truy cập [www.brampton.ca/COVID19](http://www.brampton.ca/COVID19) để cập nhật thường xuyên và truy cập [www.bramptontransit.com](http://www.bramptontransit.com) hoặc theo dõi [@bramptontransit](https://twitter.com/bramptontransit) trên Twitter để cập nhật dịch vụ. Mọi thắc mắc có thể gửi trực tiếp về Trung Tâm Liên Lạc của Giao Thông Brampton theo số 905.874.2999.

### Công Viên Tại Brampton

Tất cả các con đường giải trí, sân chơi và công viên ở Brampton, kể cả công viên dành cho chó thả rông, đều mở cửa vào ngày 30 tháng 9. Hoạt động thể chất rất quan trọng đối với sức khỏe và sự khỏe mạnh về cả thể chất và tinh thần của mọi người. Hãy truy cập [www.brampton.ca/parks](http://www.brampton.ca/parks) để khám phá các công viên và đường mòn của chúng tôi.

### Giải Trí Brampton

Chọn các Trung Tâm Giải Trí vẫn mở cửa đối với các chương trình đã đăng ký hoặc các chuyến tham quan bằng cách đặt trước. Để biết thêm thông tin về tất cả các chương trình và dịch vụ giải trí, vui lòng truy cập [www.brampton.ca/recreation](http://www.brampton.ca/recreation).

Tiếp tục duy trì hoạt động và tham gia khi ở nhà bằng cách làm theo hướng dẫn trực tuyến. Thử bài tập toàn thân, học cách gấp trái tim origami, rèn luyện kỹ năng thư pháp của bạn và nhiều hơn thế nữa! Truy cập nhiều hoạt động Giải Trí Tại Nhà đa dạng tại [www.brampton.ca/recathome](http://www.brampton.ca/recathome).

Khi đến Trung Tâm Giải Trí, cần phải có bằng chứng về việc chủng ngừa và giấy tờ tùy thân. Để biết chi tiết đầy đủ về các yêu cầu và trường hợp miễn trừ, vui lòng truy cập trang web Giải Trí Brampton tại [đây](#).

### Thư Viện Brampton

Tất cả các chi nhánh của Thư Viện Brampton sẽ đóng cửa vào ngày 30 tháng 9.

Truy cập [trang web của Thư Viện Brampton](#) vào bất cứ lúc nào để biết cách [mượn sách trực tuyến](#) và tiếp cận với [Sách Điện Tử](#), [Sách Nói Điện Tử](#), [Chương Trình TV và Phim phát trực tiếp](#), [học trực tuyến](#), [hướng dẫn làm đồ thủ công mỹ nghệ](#), và còn nhiều dịch vụ hơn thế nữa, tất cả đều miễn phí khi các



bạn có thể thư viện. Quay trở lại trường học, hay tìm kiếm một công việc? Khám phá Brainfuse, nền tảng học tập mới của chúng tôi với dịch vụ dạy kèm trực tuyến miễn phí và huấn luyện tìm kiếm việc làm cho chủ thẻ thư viện.

[Đề nhận thẻ Thư Viện Brampton, vui lòng nhấp vào đây](#). Tận hưởng việc hoàn trả linh hoạt các tài liệu quý vị đã mượn thông qua các hộp đựng bên ngoài 24 giờ tại tất cả các chi nhánh. Hãy đăng ký và lên kế hoạch tham gia các chương trình trực tuyến trên [Lịch Sự Kiện](#) và thường thức các video bao gồm [kể chuyện trực tuyến](#) hàng tuần trên trang YouTube của Thư Viện Brampton.

Hãy giữ liên lạc! [Đăng ký nhận cập nhật và bản tin của chúng tôi qua email](#) và theo dõi chúng tôi trên [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#), [LinkedIn](#) và [YouTube](#).

Tất cả các chi nhánh của Thư Viện Brampton đã mở cửa trở lại để phục vụ các bạn. Để biết thông tin chi tiết, [vui lòng truy cập trang web của chúng tôi](#).

### Các Dịch Vụ Dành Cho Động Vật Brampton

Nơi Trông Giữ Động Vật Brampton sẽ đóng cửa vào ngày 30 tháng 9. Dịch vụ Kiểm Soát Động Vật hoạt động trên đường từ 7 giờ sáng đến 10 giờ tối vào Thứ Hai đến Thứ Sáu, và từ 8 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều vào Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ, và sẽ chỉ trả lời các cuộc gọi sau:

- Đón nhận vật nuôi và động vật hoang dã bị bệnh/bị thương/hung dữ
- Động vật hung dữ
- Chó thả rông
- Điều tra chó cắn
- Nhận chó đi lạc bị nhốt
- Nhận động vật chết

Ngoài giờ làm việc, Animal Control sẽ chỉ phản hồi đối với các trường hợp khẩn cấp.

### Lời Nhắc của Cơ Quan Sức Khỏe Công Cộng Peel (Peel Public Health)

Thực hiện theo các biện pháp y tế công cộng sau đây để bảo vệ bản thân và những người khác trước COVID-19:

- Tiêm vắc-xin
- Thực hiện theo các hướng dẫn của tỉnh bang về việc tụ tập trong nhà và ngoài trời, đồng thời giữ khoảng cách tiếp xúc giữa các thành viên trong các hộ gia đình khác nhau.
- Nếu bạn phải tương tác với những người bên ngoài hộ gia đình của mình, hãy thực hiện Bốn hành động Quan Trọng:
  - Giữ khoảng cách tiếp xúc là 2 mét
  - Đeo khẩu trang
  - Rửa tay thường xuyên
  - Ở nhà khi cảm thấy bị ốm, ngay cả khi chỉ có triệu chứng nhẹ

-30-

LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG THÀNH PHỐ  
BRAMPTON

Monika Duggal  
Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông  
& Cộng Đồng  
Truyền Thông Chiến Lược  
Thành Phố Brampton  
905-874-3426 | [Monika.Duggal@brampton.ca](mailto:Monika.Duggal@brampton.ca)

**LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG VÙNG PEEL**

Ashleigh Hawkins  
Chuyên Gia Truyền Thông – Sức Khỏe Cộng Đồng  
Khu Vực Peel  
416.818.4421 | [ashleigh.hawkins@peelregion.ca](mailto:ashleigh.hawkins@peelregion.ca)